

**Условия за функциите InControl Touch Pro и Pivi Pro  
В сила от 12 август 2020 г.**

В тези условия „ние/нас/наш“ означава Jaguar Land Rover Limited (фирмен рег. номер 1672070) със седалище и адрес на управление Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF).

**1. За тези условия**

Следните общи условия („**Условия**“) важат за автомобили, оборудвани с InControl Touch Pro или Pivi Pro, и обхващат инфотейнмънта, свързаните услуги и функциите за актуализиране на софтуера, (включително всички софтуерни продукти, изображения, текст, данни и друго съдържание, представляващо част от или свързано с тези функции) („**Функции**“). Моля, обърнете внимание, че не всички функции могат да се предлагат за Вашия автомобил, тъй като това зависи от спецификацията на модела на автомобила и държавата Ви. Моля, свържете се с Вашия упълномощен търговец за повече подробности.

Може да Ви бъде поискано да приемете допълнителни условия за крайни потребители и политики за поверителност при използване на определени функции, например функции, които се предоставят чрез избраните от нас трети страни доставчици или които Ви дават възможност за достъп до приложения или онлайн съдържание (напр. услугата InControl Touch Pro „Live“).

За InControl Touch Pro се прилагат условията на трета страна доставчика за навигация и мултимедийните услуги на Gracenote. Можете да ги прочетете тук:

- <https://legal.here.com/terms>
- <https://legal.here.com/privacy>
- Моля, направете справка с ръководството на собственика на автомобила за условията на използване на мултимедийните услуги на Gracenote.

По отношение на Pivi Pro се прилагат условията на третите страни – доставчици за навигация и свързаност към мобилна мрежа (включително Политиката за добросъвестно използване). Можете да ги прочетете тук:

- <https://legal.here.com/terms>
- <https://legal.here.com/privacy>
- <https://move.tatacommunications.com/terms-and-conditions>
- <https://move.tatacommunications.com/policies/privacy>

Чрез използването на функциите Вие приемате настоящите условия и условията на доставчиците на функциите и се съгласявате с политиките за поверителност на доставчиците на функциите. Моля, прочетете ги внимателно. **По-специално, насочваме вниманието Ви към точки 2 (Такси за SIM карта и за данни), 7 (Използване на данни и поверителност) и 8 (Ограничаване на отговорността) по-долу.**

На някои пазари, за да се съобрази с местните законови изисквания, доставчикът на мобилна мрежа може да поиска от Вас да изпълните процес на електронна проверка на идентичността, за да активирате фабрично поставената SIM карта.

**ВАЖНО:**

- Вие носите отговорността да подсигурите, че всеки друг човек, на когото разрешавате да използва автомобила, е наясно с тези условия и използва функциите в съответствие с настоящите условия.
- Тези условия важат за Вас също ако използвате автомобил с функциите, който е част от „автомобилния парк“, дори ако лично не сте закупили или наели автомобила или ако не сте се абонирали за функциите. Автомобилният парк е група превозни средства, които се поддържат, притежават или отдават под наем от търговска фирма или друга организация, а не от физическо лице или семейство. Това например може да включва автомобил под наем, предоставен Ви от компания за отдаване под наем, автомобил, предоставен Ви от Вашия работодател, или автомобил, предоставен Ви от нас или от нашите упълномощени търговци за временно ползване.
- Тези условия важат за всеки достъп и използване на функциите, независимо дали чрез фабрично поставена SIM карта, допълнително поставена SIM карта, или при свързване чрез Wi-Fi.

Ако имате въпроси относно тези условия, моля, свържете се с Вашия упълномощен търговец.

## **2. Такси за SIM карти и за данни**

- 2.1 За да използвате определени функции и функционалност (например Wi-Fi хотспот, уеббраузъра на InControl Touch Pro и услугата „Live“, където е достъпна), ще Ви е необходима карта с модул за идентификация на абоната (SIM, Subscriber Identity Module) и план за използване на данни. SIM картата в автомобила трябва да е напълно функционираща, тъй като съответните функции или функционалност може да не работят, ако SIM картата е повредена, извадена или неправилно поставена.

- 2.2 SIM картата може да бъде доставена с автомобила (или вградена в автомобила, или за поставяне в слота за SIM карти) или закупена отделно и доставена от Вас в зависимост от спецификацията на модела на автомобила и държавата Ви.
- 2.3 Ако SIM карта за слота за SIM карти е доставена първоначално с автомобила и изберете да я замените с друга SIM карта, ще бъдете отговорни за всички такси за данни за използване на тази друга SIM карта.
- 2.4 Вие носите отговорност за всички такси за мрежови услуги и план за използване на данни, отнасящи се до Вашата SIM карта и използването на функциите (след като е приложен всеки първоначален безплатен пробен период или включен план за използване на данни). Това може да включва такси на мрежовия оператор за международен роуминг на данни. Настройките за свързаност на автомобила Ви позволяват да активирате или дезактивирате връзката за мобилни данни за Вашия план за данни – моля, проверете тези настройки, ако желаете да избегнете таксите за международен роуминг на данни. Актуализациите на софтуера няма да бъдат засегнати.
- 2.5 Ако сте поставили своя SIM карта, трябва да я извадите, ако вече не притежавате или не използвате автомобила. Ако не го направите, ще продължавате да бъдете отговорни за таксите за данни (ако има такива) за използването на функциите на автомобила.
- 2.6 Предаването на данни чрез фабрично поставената SIM карта се извършва по мобилни телекомуникационни мрежи, които се предоставят и управляват от избрания от нас доставчик на услуги като оператор на мобилна мрежа („Доставчик на услуги като ОММ“) или директно, или посредством местно лицензиран доставчик, с когото доставчикът на услуги като ОММ има договорно споразумение. Доставчикът на услуги като ОММ действа като доставчик на телекомуникационни услуги за функциите. От Вас ще се изисква да приемете техните правила и условия за използване на мобилните телекомуникационни мрежи. За Pivi Pro това означава общите условия на мрежовия оператор в точка 1 по-горе. За InControl Touch Pro това означава общите условия на мрежовия оператор, които приемате при регистриране и активиране на SIM картата, която поставяте в слота за SIM карти на автомобила.

### **3. Потребителски акаунти и абонаменти**

- 3.1 За да използвате определени функции и функционалност, първо трябва: а) да настроите акаунт (например акаунт за InControl или навигационен акаунт за Touch Pro) и б) да имате текущ абонамент (абонаментът е Вашето право на достъп и използване на свързана функция за определен период от време).
- 3.2 Включва се първоначален абонаментен период при първо закупуване на автомобила или допълнителния пакет в зависимост от функцията и

спецификацията на модела на автомобила и държавата Ви. За да продължите да използвате съответната функция след първоначалния ѝ абонаментен период, ще трябва да подновите абонамента си и да платите съответните такси за подновяване. Допълнителна информация за първоначалния абонамент и начина за подновяване можете да получите от Вашия упълномощен търговец.

- 3.3 Вие сте отговорни за отменянето на Вашия акаунт, ако вече не притежавате или не използвате автомобила си (например, ако продадете автомобила, ако лизингът Ви изтича или автомобилът е изгубен или откраднат). Трябва да премахнете Вашия профил и акаунт от автомобила, да изтриете акаунта си и да изключите мобилните данни в настройките за свързаност на автомобила.
- 3.4 Вие сте отговорни да поддържате информацията в акаунта си точна и актуална, както и да осигурявате поверителността на данните си за влизане в системата. Освен ако сме виновни, не можем да носим отговорност за какъвто и да е неупълномощен достъп до и използване на Вашия акаунт или на функциите.
- 3.5 След изтичането на абонамента Ви можем да изтрием всички свързани с Вас записи и данни, които са в наше притежание или под наш контрол, без това да поражда отговорност към Вас.

#### **4. Актуализации на софтуера**

- 4.1 В тези условия „**Актуализации на софтуера**“ означава актуализации на софтуера по безжичен интернет за InControl Touch Pro, Pivi Pro или други системи за автомобили, които могат да бъдат изтеглени директно в автомобила, за да поддържат или променят тези системи или да предоставят подобрени функции и възможности за Вашия автомобил.
- 4.2 Когато автомобилът е свързан, актуализациите на софтуера ще бъдат достъпни от време на време за системите на Вашия автомобил. Можете да проверите наличните актуализации на софтуера от настройките на автомобила или те могат да бъдат инициирани от нас.
- 4.3 В зависимост от вида на актуализацията на софтуера, спецификацията на Вашия автомобил и изискванията на местния пазар актуализациите на софтуера могат да бъдат изтеглени и инсталирани автоматично или да имате възможност да пренасрочите или откажете актуализацията.
- 4.4 Моля, имайте предвид следните важни условия за актуализации на софтуера:
  - (a) В зависимост от спецификацията на Вашия автомобил актуализациите на софтуера могат да бъдат изтеглени чрез вградената SIM карта на автомобила, SIM карта, поставена във Вашия слот за SIM карти, или чрез WI-FI връзка. Моля, обърнете внимание, че актуализациите на

софтуера чрез SIM карта, която не е вградена фабрично в автомобила, може да наложат такси за Вашия план за SIM данни;

- (b) По време на инсталирането на някои видове актуализации на софтуера определени функции и услуги на автомобила (например услугите „SOS Emergency Call“, „Optimised Roadside Assistance“, „InControl Secure Tracker/Secure Tracker Pro“ и някои функции на приложението InControl Remote) могат да бъдат временно изключени. Трябва да изберете инсталирането на тези актуализации на софтуера само когато не трябва да управлявате автомобила и той е паркиран на безопасно и сигурно място;
- (c) Актуализациите на софтуера могат да не се инсталират правилно, ако Вашият автомобил има нестандартен софтуер или хардуер;
- (d) Актуализациите на софтуера ще заменят текущия софтуер на автомобила. Това може да важи също за нестандартен софтуер на автомобила на трета страна;
- (e) Ако имате някакви въпроси или проблеми, свързани с актуализации на софтуера, моля, свържете се с Вашия упълномощен търговец.

4.5 Ако имате автомобил от автомобилния парк, моля, имайте предвид, че собственикът на автомобилния парк може да има правила и условия, политики или процедури, които могат да засегнат Вашето използване на актуализации на софтуера. Ваша отговорност е да проверите при собственика на автомобилния парк всичко, което се отнася до използването на актуализации на софтуера във Вашия автомобил от автомобилния парк.

4.6 За да Ви предоставим актуализация на софтуера, може да събираме и обработваме данни от Вашия автомобил, като например идентификационен номер на автомобила и информация за местоположението на автомобила. Такива данни като цяло се използват за определяне на наличността и/или Вашата допустимост за актуализация на софтуера на Вашия пазар или ще бъдат подробно описани по друг начин като част от изданието.

## **5. Съдържание и услуги на трети страни**

5.1 Pivi Pro и InControl Touch Pro Ви дават възможност за достъп до определено съдържание и услуги на трети страни чрез функциите на Вашия автомобил (например „Live“ на InControl Touch Pro). Избрахме и предоставихме достъп до това съдържание и услуги на трети страни в полза на нашите клиенти.

5.2 Съдържанието и услугите на трети страни се предоставят от избраните от нас трети страни доставчици. Съдържанието и услугите на трети страни могат да

бъдат предмет на правилата и условията и политиката за поверителност на съответната трета страна доставчик (които са отделни от настоящите условия). Където е приложимо, ще трябва да ги прочетете и приемете, за да получите достъп до и да използвате съдържанието и услугите на тази трета страна. Например, за да използвате функциите на социалните медии, ще е необходимо да имате личен акаунт към съответния доставчик на социални медии и да приемете техните условия и политика за поверителност.

- 5.3 Ние не носим отговорност за каквито и да било договорености или споразумения, сключени между Вас и третите страни доставчици на съдържание и услуги, и те са сключени на Ваш личен риск и разноси. Например Вие сте отговорни за плащането на всички такси за приложения на трети страни, които сте избрали да изтеглите или за които се абонирате.
- 5.4 Изборът на съдържание и услуги на трети страни, налични за Вашия автомобил, може да се променя от време на време. Ние си запазваме правото да променяме, спираме, премахваме или забраняваме достъпа до каквото и да е съдържание и услуги на трети страни по всяко време без предизвестие.
- 5.5 Периодично може да правим достъпни актуализации за съдържание и услуги на трети страни, което може да изисква от Вас да приемете новите или актуализираните общи условия и политики за поверителност на третата страна.

## **6. Използване на функциите**

- 6.1 Ние предоставяме функциите на разположение само за частна употреба от дома или за вътрешна употреба от Вашия бизнес във връзка с автомобила. Функциите трябва да се използват само по предназначение, а не за повторна продажба. Не трябва да и не трябва да позволявате на никой друг да използва функциите по начин, който:
- (a) е незаконен, забранен или ограничен във всяка държава, в която използвате или възнамерявате да използвате функциите (например когато не се допуска използването на информация за местоположението на камерата за безопасност);
  - (b) не е безопасен или поставя под риск Вашата сигурност, сигурността на пътниците Ви или на други лица;
  - (c) причинява вреда на автомобила, на всякакви данни, софтуер, устройство, компютърни системи или мрежи;
  - (d) не е упълномощен от нас или нарушава каквито и да е права върху интелектуална собственост (включително тези на трети страни доставчици).

- 6.2 В допълнение към условията в точка 6.1 не трябва да използвате уеббраузъра на InControl Touch Pro:
- (a) по какъвто и да е начин, който причинява или би причинил повреда, дезактивиране, претоварване, увреждане или компрометиране на нашите системи или системите на доставчика на мрежови услуги, или на сигурността, или би попречил на други потребители на мрежата; или
  - (b) при равноправно споделяне на файлове („P2P“), бит торент или мрежа от прокси сървъри, изпращане на спам, масово изпращане на нежелана електронна поща или търговски съобщения, поддържане на всякакъв вид сървър за електронна поща, или по какъвто и да е начин, включващ предлагането на услуга, която позволява достъп до публичен IP или интернет адрес.
- 6.3 Вие носите отговорност за спазването на всички приложими закони за движение и добро поведение при шофиране във връзка с използването на функциите.
- 6.4 Ние се стремим да гарантираме, че функциите са налични и функционират правилно, но не можем да гарантираме, че функциите (или някои от техните характеристики) ще бъдат без грешки или непрекъснато налични или разрешени за използване съгласно местните закони във всички страни. Например, когато използвате уеббраузъра на InControl Touch Pro, някои уебсайтове може да не се показват на или да не работят правилно от екрана на автомобила.
- 6.5 Наличието и функционалността на някои аспекти на функциите зависят от покритието на мобилната мрежа и от други фактори, които са извън нашия контрол. Например мрежовата връзка може да не е достъпна в отдалечени или затворени пространства и може да бъде засегната от препятствия като хълмове, високи сгради и тунели или поради капацитета на мрежата. Освен това функциите могат да бъдат обект на случайни смущения или прекъсвания поради съществена поддръжка или модификации, но ние винаги ще се опитаме да сведем до минимум всяка подобна липса на наличност поради това.
- 6.6 Не можем да гарантираме, че навигационните данни или съдържание (например карти, камери за сигурност, ограничения на скоростта или данни за трафика) са точни, пълни или актуални. Те се предоставят за Ваше удобство, но Вие оставате отговорни за спазването на законите за движение по пътищата, включително пътните знаци и ограниченията на скоростта.
- 6.7 Ние си запазваме правото да променяме, спираме, премахваме или забраняваме достъпа до каквито и да било функции или функционалност по всяко време без предизвестие. Например това може да е необходимо за извършване на съществена поддръжка на системите, които управляват функциите, по съображения за сигурност, ако това се изисква от закона, или ако вече не

предлагаме конкретни функции или функционалност във Вашата държава или на нашите клиенти като цяло.

- 6.8 Ваше задължение е да изтриете цялата лична информация, съдържание и други данни, които може да сте съхранили в автомобила си, до степента, позволена от функциите и оборудването на автомобила, преди да прехвърлите собствеността върху автомобила или преди да върнете взетия назаем или с лизинг автомобил на неговия основен собственик. Например можете да изтриете Вашите предпочитания, история на сърфиране и всички бисквитки, съхранени от уеббраузъра на InControl Touch Pro, като използвате настройките на уеббраузъра.
- 6.9 Ние не носим отговорност за уебсайтове, съдържание или данни на трети страни, до които избирате да имате достъп онлайн чрез уеббраузъра на InControl Touch Pro, и правите това на свой собствен риск. Тези уебсайтове могат да използват бисквитки или подобни средства. Препоръчваме Ви да прочетете и да се уверите, че сте съгласни с всички условия, политики за поверителност и правила за бисквитки за уебсайтовете на трети страни, които посещавате.
- 6.10 Използването на определени функции (например уеббраузъра на InControl Touch Pro) може да бъде ограничено, докато автомобилът се движи.
- 6.11 За InControl Touch Pro свързаността чрез Wi-Fi хотспот няма да бъде достъпна, докато се използва някоя от услугите „SOS Emergency Call“, „Optimised Assistance“ или „InControl Secure Tracker/Secure Tracker Pro“. Свързаността чрез Wi-Fi хотспот може също така да не бъде налична за тридесет минути от края на обаждане до „SOS Emergency Call“ или „Optimised Assistance“ или докато има открит активен случай на „InControl Secure Tracker/Secure Tracker Pro“.

## **7. Използване на данни и поверителност**

- 7.1 Ние ще използваме личните данни в съответствие с условията на Политиката за поверителност за InControl, която може да бъде намерена на следния уебсайт адрес: <https://incontrol.jaguar.com/jaguar-portal-owner-web/about/privacy-policy/BGR> или <https://incontrol.landrover.com/jlr-portal-owner-web/about/privacy-policy/BGR>.

## **8. Ограничаване на отговорността**

- 8.1 Ако сте потребител, имате законни права по отношение на услуги, които не се извършват с необходимите разумни умения и грижа, или на софтуер, който е дефектен или различен от описаното. Съвет относно Вашите законни права можете да получите от местното Бюро за съвети на гражданите или от Офиса за търговските стандарти. Нищо в настоящите условия няма да засегне тези законни права.



- 8.2 Нищо в настоящите условия не ограничава или изключва отговорността ни в случай на смърт или телесна повреда в резултат на наша небрежност, измама или измамно погрешно представяне, или всяка друга отговорност, която не може да бъде изключена или ограничена според законите на Англия.
- 8.3 С изключение на посоченото в точка 8.2 или в случаите, когато е предвидено друго съгласно условията на валидна гаранция на производител за автомобила, максималната обща отговорност към Вас съгласно и във връзка с настоящите условия и функциите (независимо дали по договор, нарушение (включително, но не само, небрежност), престъпване на законоустановеното задължение или по друг начин) ще бъде ограничена до сума, равна на таксите, които сте ни заплатили за функциите.
- 8.4 С изключение на посоченото в точка 8.2 или в случаите, когато е предвидено друго съгласно условията на валидна гаранция на производител за автомобила, при никакви обстоятелства няма да носим отговорност за:
- (a) загуба или щета, която не е предвидима. Загубата или щетите са предвидими, ако са очевидна последица от нарушение от наша страна или са планирани от Вас и нас по времето, когато сте закупили автомобила или опционалния пакет, включващ функциите;
  - (b) всякакви търговски загуби, произлизащи от тези Условия или във връзка с функциите (включително, но не само, загуба на печалба или приходи, загуба на бизнес, прекъсване на бизнес или загуба на бизнес възможности); или
  - (c) всякакви косвени или последващи загуби.
- 8.5 Настоящите условия определят пълния обхват на задълженията и отговорностите ни по отношение на предоставянето на функциите. С изключение на изрично упоменатото в настоящите условия, няма условия, гаранции, представяния или други изрични или подразбиращи се условия, които са обвързващи за нас. Всяко условие, гаранция, представяне или друг термин, отнасящи се до предоставянето на функциите, които иначе биха могли да се подразбират или да бъдат включени в настоящите условия, независимо дали по статут, общо право или по друг начин, се изключват до максималната степен, разрешена от закона.
- 8.6 Ние няма да носим отговорност за невъзможността да предоставим функциите или за всяко неблагоприятно въздействие при използването от Ваша страна на функциите, които са причинени от действие или събитие извън нашия разумен контрол, включително, но без да се ограничава до, провал или нарушаване на обществени или частни далекосъобщителни мрежи или интернет.

## **9. Прекратяване или временно преустановяване**

- 9.1 Можете да изберете да прекратите използването на функциите по всяко време, но в зависимост от спецификацията на Вашия автомобил някои актуализации на софтуера може да останат активни. За да изключите връзката за мобилни данни за Вашия план за данни, моля, използвайте настройките за свързаност на автомобила.
- 9.2 Ако не спазите тези условия, можем незабавно да прекратим или да преустановим временно Вашия(те) акаунт(и), абонамент(и) и/или достъпа Ви до функционалността на функциите, без предварително да Ви уведомим.

## **10. Други важни условия**

- 10.1 Можем да правим промени във функциите и/или тези условия от време на време в резултат на: промяна при нашите доставчици на функциите, техните услуги или техните общи условия и правила; регулаторна промяна или промяна в закона; подобрения или модификации на функциите; и/или промени в нашите практики за поверителност и използване на данни във връзка с функциите. Винаги ще се стремим да гарантираме, че каквито и да е промени няма да са неизгодни за Вас. В зависимост от промяната може да не успеете да използвате съответните функции, докато не инсталирате актуализирана версия на софтуера и/или не приемете новите условия и правила, които може да се прилагат.
- 10.2 Ако трябва да се свържем с Вас, ще го направим, като използваме предоставените от Вас данни за контакт на акаунта Ви или ако нямате акаунт, данните, които сте предоставили на упълномощения търговец, от когото сте закупили автомобила си.
- 10.3 Няма да бъдете трета страна, която е бенефициер, на споразумение между нас и доставчиците на функциите.
- 10.4 Всички права върху интелектуална собственост за функциите са наша собственост или са лицензирани на нас или нашите доставчици на функциите. Правата за използване на функциите се лицензират (а не се продават) на Вас и нямате права над тях, освен в съответствие с настоящите условия.
- 10.5 Можете да прехвърляте правата или задълженията си по настоящите условия на друго лице, само при писмено съгласие от наша страна. Ние може да прехвърлим правата и задълженията си съгласно настоящите условия, но това няма да засегне Вашите права съгласно тези условия.
- 10.6 Тези условия ще продължат да се прилагат, докато използвате функциите.

- 10.7 Всяка от клаузите в настоящите условия действа отделно. Ако някой съд или съответен орган реши, че някоя от тях е незаконна или неприложима, останалите клаузи остават в пълна сила и действие.
- 10.8 Ако неуспешно настояваме за изпълнението от Вас на някое от задълженията ви по настоящите условия или ако не прилагаме нашите права срещу Вас или ако забавим това приложение, то не означава, че сме се отказали от правата си срещу Вас и че няма да е нужно да спазвате тези задължения. Ако се откажем от претенциите си във връзка с нарушаването на тези условия от Вас, ще го направим само писмено и това няма да означава, че автоматично ще се откажем от претенциите си във връзка с всяко следващо нарушение от Ваша страна.
- 10.9 Ако сте потребител, моля, обърнете внимание, че този договор между Вас и нас се регулира от законите на Англия. Това означава, че всеки спор или иск, произтичащ от или във връзка с тези условия, ще се урежда от законите на Англия. Вие и ние сме съгласни, че съдилищата на Англия и Уелс ще имат не-изключителна юрисдикция.
- 10.10 Ако сте бизнес клиент, настоящите условия, техният предмет и тяхното формиране (както и всички извъндоговорни спорове или иски) се уреждат от законите на Англия. И двете страни са съгласни с изключителната юрисдикция на съдилищата на Англия и Уелс.